

К. И. МИТРОФАНОВА

СТРУКТУРА ВТОРИЧНО-ПРОИЗВОДНЫХ СУФФИКСАЛЬНЫХ
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКОГО ПЕРИОДА

Целью данной статьи является описание структуры словообразовательных моделей вторично-производных прилагательных¹ средневерхненемецкого языка. Словообразовательная модель, по М. Д. Степановой, это стабильная структура, обладающая обобщенным лексико-категориальным /десигнативным/ значением и способная наполняться различным лексическим материалом². В числе моделей, установленных М. Д. Степановой, даны суффиксальные модели без учета их вторичной производности. Нам же представляется интересным проследить, какие производные основы /префиксальные, суффиксальные или сложные/ послужили базой для образования вторично-производных суффиксированных прилагательных и отразить это в моделях. Как известно, словообразовательный анализ вторично-производных основ представляет некоторые трудности, связанные с самой природой их становления.

Описание словообразовательных моделей исследуемых вторично-производных проводится в синхронном плане, т. е. на фоне родственных лексических единиц данного состояния языка. Н. М. Шанский говорит, что "словообразовательный анализ имеет дело с синхронной этимологией слова, вскрывая не только то, на какие морфемы слово в тот или иной заданный момент распадается, но и то, как и на базе чего оно осознается образованным или чему является родственным"³.

В качестве основного метода описания словообразовательных моделей вторично-производных используется метод членения их на ИС. Под непосредственно-составляющими понимаются такие составляющие, из которых непосредственно образована данная единица и на которые она может быть разложена при словообразовательном анализе⁴, например: *hinderlistec* — /*hinderlist*/ + /*ec*/. Но не всегда, как нам кажется, с помощью анализа по ИС можно правильно установить производящую основу. Приведенный выше пример наглядно это подтверждает. *Hinderlistec* можно разложить и на такие ИС: *hinder* + *listec*, которые также существовали в описываемый период как самостоятельные лексические единицы. На наш взгляд, первое разделение более правильное, и в этом нам помогает убедиться трансфор-

мационный анализ⁵, т. е. преобразование лексических единиц в синтаксические структуры, например: *hinderlistec* → *derjenige, dem "hinterlist" eigen ist*. В данном примере базой для образования суффиксального прилагательного послужила сложная основа существительного.

Из 2355 суффиксированных прилагательных, выбранных из средневерхненемецкого словаря М. Лексера, 304 лексические единицы отнесены нами в результате тщательного двухступенчатого анализа к вторично-производным. В наших моделях они образованы в основном с помощью суффиксов *-ec, -ic, -eclich, -iclich* /169 лексических единиц/ и суффикса *-lich* /100 лексических единиц/. Остальные 35 единиц образованы с помощью суффиксов *-sam* /12 единиц/, *-haft* /10 единиц/, *-baere* /5 единиц/, *-isch* /4 единицы/ *-in* /4 единицы/.

Таким образом, самым продуктивным суффиксом для образования вторично-производных прилагательных в средневерхненемецком является суффикс *-ec, -ic, а в 16 примерах его расширенный вариант -eclich, -iclich*. Значительную часть /44 лексические единицы/ составляют прилагательные, мотивирующей базой которых являются основы с префиксом *ge-*, причем почти все они образованы от префиксальных основ существительных.

Произведем анализ нескольких примеров. Вторично-производное прилагательное *gedult-ec* "терпеливый" образовано от первичной основы существительного *gedult* "терпение", которая является вторичной по отношению к корневой основе *dult /dolt/* с тем же значением. Словообразовательная модель: $M_1 : L_2 = /DP + L_1/ + DS$. К этой модели мы относим 125 лексических единиц, образованных с помощью суффикса *-ec, -ic*. Прилагательное *gesvæn-ec* "спорный" образовано с участием умлаута от первичной префиксальной основы существительного *ge-svæn* "спор", которая, в свою очередь, образована с помощью префикса *ge-* от корневой основы существительного *svæn* "спорность". В этом случае мы имеем основу, отличающуюся от исходной основы слова. Словообразовательная модель: $M_{1a} : L_2 = /DP + l_1/ + DS$. Она менее продуктивна. Под эту модель мы подведем 44 лексические единицы с теми же суффиксами.

Две лексические единицы образованы от префиксальных глаголов /*gerist-ec* "подобающий" от глагола *gerisen* "подобать" и *gerouw-ec* "спокойный" от глагола *gerouwen* "отдыхать"/.

Основы с полупрефиксом *über-* в 22 примерах явились мотивирующими для образования вторично-производных прилагательных. Это в основном префиксальные основы существительных /15 лексических единиц/, например: *übersiht-ic* "дальнозоркий" от основы существительного *über-siht* "дальнозоркость", *überünst-ic* "неблагоприятный" от основы существительного *über-unst* "немилость", *übermüt-ec* "высокомерный" от основы существительного *über-muot* "высокомерие". И только в 7 случаях производящей основой явились префиксальные глаголы, например: *überhör-ic* "непослушный" от основы глагола *überhören* "не обращать внимания", *überwünd-ec* "победоносный" от основы глагола *über-winden* "побеждать", *übertriff-ic* "выдающийся" от основы глагола *über-treffen* "господствовать".

Проанализируем несколько примеров. Производящей основой для образования вторичной основы *übergibt-ic* "расточительный" послужила префиксальная основа существительного *über-gibt* "расточительство", которая также является вторичной по отношению к корневой основе *gibt* "подавание". Словообразовательная модель:

M_{1b} : $L_2 = /DhP + L_1/ + DS$. К этой модели мы относим 12 лексических единиц. В прилагательном *überkraeft-ig* "чрезвычайно могущественный", образованном от префиксальной основы существительного *über-kraeft* "превосходство сил", производящей основой которого является корневая основа *kraeft* "сила", мы наблюдаем изменение в основе за счет умлаута. Подобные прилагательные /их насчитывается 10 лексических единиц/ мы подводим под словообразовательную модель: M_{1c} : $L_2 = /DhP + l_1/ + DS$.

В 21 случае производящей основой для образования вторично-производных послужили основы с полупрефиксом *wider-*, причем опять же префиксальные основы существительных гораздо чаще выступают в качестве производящих основ /в 15 случаях/, чем префиксальные глагольные основы /в 6 случаях/, например: *widerkrieg-ig* "противоречия" от основы существительного *wider-krieg* "столкновение, спор", *widerstrëb-ig* "сопротивляющийся" от основы глагола *wider-strëben* "сопротивляться". Из этой группы мы относим к словообразовательной модели M_{1b} : $L_2 = /DhP + L_1/ + DS$ 11 лексических единиц, например: *widerböug-ig* "поворачивающая назад", *widerpart-ig* "противный", образованные от префиксальных основ существительных *wider-böuge* "сопротивление" и *wider-part* "вражда". Последние же, в свою очередь, образованы от корневых основ *bouge* "сгибание" и *part* "часть". В этих примерах не наблюдается изменение основы. В 10 лексических единицах суффикс *-ig* вызывает умлаут и тем самым видоизменяет основу, например: *widerzäh-ig* "упрямый" от основы глагола *wider-zählen* "противиться", *widerbrünt-ig* "упрямый" от основы существительного *wider-brünt* "упрямство", *widerstend-ig* "оказывающий сопротивление" от основы существительного *widerstand* "сопротивление". Их мы относим к словообразовательной модели: M_{1c} : $L_2 = /DhP + l_1/ + DS$.

Глагольный префикс *ver-* действует в 16 случаях в сфере образования прилагательных через посредство префиксальных глаголов /8 лексических единиц/ и префиксальных существительных /8 лексических единиц/. Так, вторично-производное прилагательное *vergëtz-ig* "забывчивый" образовано от префиксального глагола *ver-gëzzen* "забывать", который имеет отрицательно выделяемую основу *gëzzen*, не существующую в срвн. языке. Словообразовательная модель: M_{1d} : $L_2 = /DP + r/ + DS$. Производящей основой для вторично-производного *vergift-ig* "ядовитый" явилась префиксальная основа существительного *ver-gift* "отравы", которая также является вторичной по отношению к корневой основе существительного *gift* "яд". Словообразовательная модель: M_{1e} : $L_2 = /DP + L_1/ + DS$. Сюда мы относим 10 лексических единиц, а к словообразовательной модели с измененным корнем - 6 лексических единиц, например: *vertreg-ig* "уживчивый" от префиксальной основы глагола *ver-tragen* "вынести, вытерпеть", которая образована от глагола *tragen* "нести"; *vergeñs-lich* "проходящий, земной" от основы глагола *ver-gan* "проходить", образованного от глагола *gân* "идти". Словообразовательная модель: M_{1a} : $L_2 = /DP + l_1/ + DS$.

Глагольные префиксальные основы с префиксом *be-* в 16 примерах послужили основой для образования вторично-производных суффиксальных основ: *bekenn-ig* "известный" от основы глагола *be-kennen* "знать", *betreht-ig* "понятливый" от основы глагола *be-trahten* "обдумывать", *berühm-ig* "хвастливый" от основы глагола *be-rühmen* "прославлять" и т. д.

Проведем двухступенчатый словообразовательный анализ прилагательного *be-gird-ec* "жаждущий". Первичной производящей основой для его образования послужила префиксальная глагольная основа *be-girden* "жаждать", которая является одновременно вторичной, т. е. производимой от корневой основы *girde* "жадность". Словообразовательная модель: $M_1 : L_2 = /DP + L_1/ + DS$.

В 10 сл. чаях в качестве производящих основ выступают префиксальные основы существительных с полупрефиксом *abe-*, *ab-*, например: *abekêr-ec* "отпавший" от основы существительного *abe-kêr* "удаление", *abewîr-ec* "заблудившийся" от основы существительного *abe-wîre* "отклонение", *abewêr-ec* "отсутствующий" от основы существительного *abe-wêren* "отсутствие". Словообразовательная модель: $M_{1b} : L_2 = /DaP + L_1/ + DS$.

Остальные префиксальные производящие основы вторично-производных образованы с помощью префикса *er-* /8 единиц/, полупрефиксов *zuo-* /5 единиц/, *ant-*, *-ent* /4 единицы/, *durch-* /4 единицы/, префикса *ur-* /4 единицы/, полупрефиксов *-ûz* /3 единицы/, *an-* /2 единицы/, *under-* /2 единицы/, *vor-* /2 единицы/, *-în* /2 единицы/, *ûf-* /1 единица/, *imbe-* /1 единица/, префикса *ê-* /2 единицы/. Следует отметить, что в перечисленных вторично-производных прилагательных в большинстве случаев /25 лексических единиц/ производящими основами являются префиксальные основы существительных, например: *inbrûnst-ec* "пылкий" от существительного *in-brunst* "пыл", *zuo-kûnft-ec* "будущий" от существительного *zuo-kunft* "будущее" и т. д. Глагольные префиксальные основы лишь в 10 случаях явились производящими для вторично-производных, например: *underbôug-ic* "верноподданический" от основы глагола *under-bôugen* "поработать", *urbar-ic* "непредвиденный, неожиданный" от основы глагола *ur-bâren* "обнаружиться" и т. д.

Вторично-производные прилагательные с суффиксом *-ic* обнаруживают вариантность. В 16 случаях она вызвана варьированием суффикса *-ec*, *-ic* с суффиксом *-lich*, например: *vertreg-ic*, *vertrege-lich* "уживчивый", *gerist-ec*, *gerist-lich* "подобный", в 2 случаях - с суффиксом *-isch*, например: *ûzland-ic*, *ûzland-isch* "иностранный". В 9 случаях наблюдается варьирование суффиксального способа с безаффиксальным, т. е. со способом словопроизводства путем конверсии, или обратного словопроизводства, например: *wider-srân*, *-srân-ic* "упрямый" от основы существительного *wider-srân* "упрямство". Это говорит о том, что безаффиксальный способ словопроизводства вытесняется суффиксальным способом.

С помощью суффикса *-lich* образовано 100 вторично-производных прилагательных. В 36 случаях мотивирующей базой для их производства послужили основы с префиксом *ge-*, причем в большинстве случаев /24 лексических единицы/ это префиксальные основы существительных, например: *geluste-lich* "веселый" от *ge-luste* "радость", *gebrêch-lich* "больной" от *ge-brêche* "болезнь". От глагольных префиксальных основ образовано всего 6 прилагательных, например: *gebrousch-lich* "гнувшийся" от *ge-brouchen* "гнуть", *gewegen-lich* "подвижный" от *gewegen* "двигать" и т. д. 5 лексических единиц являются вторично-производными от префиксальных основ прилагательных, например: *gewünt-lich* "приносящий здоровье" от *ge-wunt* "здоровый".

Произведем словообразовательный анализ нескольких прилагательных. Вторичная суффиксальная основа *gehûge-lich* "достойный воспоминания" образована от первичной префиксальной основы *ge-hûge* "воспоминание", которая является однопред-

менно вторичной по отношению к первичной корневой основе существительного *hüge* "память". Мотивирующей базой для производства прилагательного *gedenk-lich* "задумчивый" послужила префиксальная основа глагола *ge-denken* "думать", которая является также производной от основы глагола *denken* "думать". Словообразовательная модель: /DP + L₁/ + DS.

Производящие основы с префиксом *ver-* являются в основном глагольными основами /21 лексическая единица/, например: *verzer-lich* "преходящий" от глагола *verzeren* "уничтожать", *verwæg-lich* "опасный" от глагола *ver-wægen* "пугать", и только в 3 случаях — основами существительных /*verziht-lich* "осторожный, предвидящий" от основы существительного *ver-ziht* "мнение"/. В 4 примерах производящей основой для образования вторично-производных прилагательных послужило причастие II, например: *verborgen-lich* "тайный" от причастия *verborgen* < *verbergen* "прятать", *verworfen-lich* "изношенный" от причастия *verworfen* < *verwerfen* "отбрасывать".

Производящие основы с префиксом *be-* /16 лексических единиц/ также являются глагольными основами: *bewëge-lich* "подвижный" от *be-wegen* "двигать", *be-wëinen-lich* "оплакиваемый" от *be-weinen* "оплакивать" и т. д. Это говорит о том, что префиксы *be-* и *ver-* действовали в срвн. языке в основном в сфере глагольного словообразования.

Остальные 24 лексические единицы образованы от производящих основ с префиксами *er-* /6 единиц/, *un-* /4 единицы/, *ur-* /3 единицы/, *en-* /3 единицы/, а в отдельных случаях — с префиксами *an-*, *ab-*, *under-*, *über-*, *vür-*. Из них большая часть /17 единиц/ образована от глагольных производящих основ, например: *er-kenne-lich* "узнаваемый" от *er-kennen* "узнавать", *ur-loupe-lich* "разрешенный" от *ur-loupen* "разрешить". Остальные 7 единиц образованы от префиксальных существительных: *urteil-lich* "решающий" от *ur-teil* "решение", *ungråde-lich* "враждебный" от *un-gråde* "немилость".

С помощью суффикса *-sam* образовано 12 вторично-производных прилагательных, в основном от производящих префиксальных основ существительных /7 единиц/: *gedult-sam* "терпеливый" от *ge-dult* "терпение", *gemach-sam* "удобный" от *ge-mach* "покой"; остальные 5 единиц образованы от глагольных производящих основ: *gehör-sam* "послушный" от *ge-hören* "слушаться".

Десять вторично-производных прилагательных образованы с помощью суффикса *-haft* от префиксальных производящих основ существительных, например: *begiht-haft* "готовый к исповеди" от *be-giht* "исповедь", *gewon-haft* "привычный" от *ge-won* "привычка", а одно прилагательное от глагольной основы: *underscheiden-haft* "различный" от *under-scheiden* "различать".

С суффиксом *-bære* образованы 4 лексические единицы от префиксальных основ существительных: *geziuc-bære* "способный давать показания" от *ge-ziuc* "свидетель", *genis-bære* "целебный" от *ge-nis* "лечение", *verlust-bære* "приносящий утрату" от *ver-lust* "утрата", *(un-geloupe)-bære* "неверующий" от *un-geloupe* "неверие".

С суффиксом *-isch* образованы также 4 вторично-производных прилагательных от префиксальных производящих основ глаголов и существительных, например: *verræter-isch* "предательский" от существительного *ver-ræter* "предатель", *Übergëb-isch* "расточительный" от глагола *Über-geben* "превосходить".

С суффиксом *-in* образовано только одно вторично-производное прилагательное *âkamb-in* "отбрасываемое" от префиксальной основы существительного *âlam-be* "отходы", которая, в свою очередь, является производным от корневой основы *kambe* "гребень для чесания шерсти"/.

К вторично-производным мы относим также 101 лексическую единицу, мотивирующей базой которых являются сложные производящие основы, в основном сложные существительные. Они также представляют известную трудность для словообразовательного анализа, т. к. по своей структуре совпадают со сложнопроизводными прилагательными. Только путем сопоставления с имеющимися в срвн. языке сложными лексическими единицами можно определить, что они являются производными от последних.

Большая часть из них /75 лексических единиц/ образована при помощи суффикса *-es*, *-ic*: *meiŋwâger-ic* "квитопреступнический" от *meiŋ-waog* "изеприяга", *wahrsagt-ic* "удачливый" от *wah-ariot* "удача". Следует отметить, что второй компонент сложных существительных получает под влиянием суффикса умлаут корневого гласного: *hantvôll-ic* "наполненный уку" от *hant-vol* "пригоршня", *miŋn-sôht-ec* "жаждущий любви" от *miŋne-wiut* "жажда любви". В единичных случаях встречаются образования от сложных наречий, например: *almeist-ec* "чаще всего" от наречия *al-meist* "большая часть".

Гораздо реже /15 лексических единиц/ для производства вторично-производных прилагательных от сложных основ служит суффикс *-lich*, например: *hêchzeit-lich* "торжественный" от *hêch-zeit* "церковный праздник", *vîrfege-lich* "праздничный" от *vîr-fe* "праздник".

Суффиксы *-la* /7 лексических единиц/ и *-isch* /4 лексические единицы/ лишь в единичных случаях служат для образования вторично-производных прилагательных от сложных основ, например: *wiltwârk-in* "пушной" от *wilt-wârk* "пушнина", *oberland-isch* "верхненемецкий" от *ober-land* "южная Германия".

Разобранные выше вторично-производные прилагательные мы подводим под словообразовательную модель: $M_2 : L_2 = /L_1 + L_1/ + DS$, в которой производящая основа — слогное слово — взята в скобки. Эта модель, к которой относятся 59 лексических единиц, предусматривает неизменную производящую основу. Остальные 42 лексические единицы, в которых под влиянием суффикса изменена производящая основа, образуются по модели: $M_{2a} : L_2 = /L_1 + l_1/ + DS$.

Как видно из приведенных нами примеров, многоступенчатый анализ лексических единиц позволяет довольно четко отграничить вторично-производные прилагательные средневерхненемецкого языка от сложнопроизводных, хотя их структуры по формальным признакам совпадают.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Е. С. Кубрякова. Именное словообразование в германских языках. "Сравнительная грамматика германских языков", т. III. М., 1965, стр. 64 — 65; G. Müller. Die althochdeutschen Partikelcomposita. PBB, Bd. 70, 1948; K. Wilmann. Deutsche Grammatik. Straßburg, 1896, S. 509.
2. М. Д. Степанова. Методы синхронного анализа лексики. М., 1968, стр. 149 — 150.
3. Н. М. Шанский. Очерки по русскому словообразованию. АИЛ, М., 1966, стр. 7.
4. W. Fleischner. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig, 1974, S. 49 — 50.
5. О трансформационном анализе см.: М. Д. Степанова. Методы ..., стр. 128 — 132; К. Г. Крушельницкая. Трансформационный метод и проблема значения. "Ин. яз. в высшей школе", тематический сборник, I МПИИЯ им. М. Горького, вып. 3, М., 1964, стр. 3 — 4; Н. А. Соболева. О трансформационном анализе словообразовательных отношений. "Трансформационный метод в структурной лингвистике". АИ СССР, М., 1961; Е. С. Кубрякова. Что такое словообразование? М., 1965; Д. С. Бархударов. О некоторых проблемах трансформационной грамматики /на материале английского языка/. "Силологические науки". М., 1965, № 3.
6. При установлении модели вторично-производных прилагательных производящая основа берется в скобки.